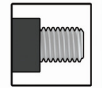
	Insert de détartrage sous-gingival - Subgingival scaling tip Subgingivale Ultraschall Spitze - Insert de detartraje paro Inserti per detartraggio subgingivale - Υποοιλικό ξέστρο αποτρίγωσης Terminal de destartarização sub-gengival - Subgingival Scaler spidsen Subgingivální koncovka na scaling - Subgingivale scaling tip Типиче за субгингивален скалинг
	Adaptabilité Compatibilité Kompatibel Compatibilidad Compatibilità Συμβατότητα Compatibilidade Kompatibilitet Kompatibilität Toepasbaarheid СЪВМЕСТИМОСТ
	EPSCA Satelec - NSK Varios - DTE
	EPDM EMS - Woodpecker
	EPSP Sirona Sirosonic
	EPKP Kavo Piezolux-Sonosoft MECTRON



Notice d'utilisation

-  *Instruction for use*
-  *Bedienungsanleitung*
-  *Instrucciones de empleo*
-  *Istruzioni per l'uso*
-  *Οδηγίες Χρήσης*
-  *Instruções de uso*
-  *Instruktioner*
-  *Návod na použití*
-  *Gebruiksaanwijzing*
-  *Инструкция за употреба*



Indications: L'insert Scorpion EP est préconisé pour le détartrage dentaire en parodontie. Son utilisation est limitée exclusivement aux praticiens qualifiés (chirurgiens-dentistes, hygiénistes). Sa pointe allongée permet d'obtenir une vibration adaptée au traitement sous-gingival. Visser l'insert sur la pièce à main à l'aide de la clef dynamométrique. Réglez votre générateur d'ultrasons sur le mode parodontique (**max. 20%^{max}**), avec une intensité trop élevée l'insert risque de se briser. Laisser l'insert travailler sans exercer de pression. Remplacer l'insert quand l'indicateur d'usure en niture de titane de couleur dorée à disparu. Maintenir une bonne irrigation des poches pendant le traitement pour éviter un échauffement trop important. **Nettoyage – Désinfection – Stérilisation:** L'insert SCORPION est fourni non stérile et doit être désinfecté, nettoyé et stérilisé avant chaque utilisation. N'utiliser que des solutions ayant une efficacité reconnue pour le nettoyage et la désinfection des instruments (par ex. agrément DGHM, FDA ou marquage CE). 1) Immédiatement après l'acte invasif, immerger l'insert dans un bain de décontamination selon les préconisations du fabricant (concentration, temps, température). Un bain à ultrasons peut également être utilisé. 2) Rincer l'insert à l'eau courante jusqu'à élimination des débris visibles et des restes de produit de désinfection. 3) Laver manuellement l'insert à l'aide d'une brosse douce et d'une solution nettoyante selon les préconisations du fabricant (concentration, temps, température). 4) Rincer abondamment à l'eau courante jusqu'à élimination des salissures visibles et des restes de produit de nettoyage. 5) Sécher l'insert avec un tissu doux et non pelucheux ou à l'air comprimé filtré. 6) Vérifier visuellement l'absence de saleté et de corrosion. 7) Placer l'insert dans un conditionnement approprié à la stérilisation des dispositifs médicaux selon les normes ISO 11607 – EN 868. 8) Stériliser l'insert à l'autoclave (stérilisation à la vapeur - chaleur humide) à une température de 134°C pendant 18 minutes. **Important:** Ne pas utiliser sur implants et restaurations. A éliminer selon la réglementation en vigueur sur les déchets à risques infectieux. L'emploi et l'application du produit font l'objet de la responsabilité de l'utilisateur. Nous déclinons toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation.

Indications: The EP Scorpion scaler tip is perfectly designed for teeth scaling in Periodontology. The use is restricted to competent and qualified practitioners (dental surgeons, hygienists). Its special long end will provide the perfect vibration during deep scaling within perio pockets. Set your scaler unit to Periodontology (**20% max.**). Higher ultrasonic settings may fracture the tip. Screw the tip on the handpiece using the torque wrench. Use the EP Scorpion tip without any manual pressure. Replace the EP Scorpion tip when the golden-colored wear indicator is no more visible. Maintain perio pockets irrigation during treatment to avoid an excessive heating. **Disinfection – Cleaning – Sterilization:** The Scorpion tip is supplied non-sterile and must be disinfected, cleaned and sterilized before each use. Only use solutions with proved efficiency for cleaning and disinfection of instruments (e.g. DGHM, FDA or CE marked). 1) Immediately after the invasive procedure, immerse the device in a decontamination bath according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). An ultrasonic bath may also be used. 2) Clean the device with running water until free of visible debris and disinfectant residues. 3) Wash the device manually using a soft brush and a cleaning solution according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). 4) Rinse thoroughly with running water to remove visible dirt and cleaning product residues. 5) Dry the device with a soft lint-free tissue or with filtered compressed air. 6) Visually check for dirt (and corrosion). 7) Place the device in proper packaging for medical devices sterilization according to ISO 11607 – EN 868. 8) Sterilize the device using autoclave (steam sterilization) at the temperature of 134 °C for 18 minutes. **Note:** Do not use on implants and restorative materials. Dispose of the tip according to the applicable regulations regarding medical waste with an infectious risk. The use and the application of the product are fully achieved under the responsibility of the dental practitioner. We decline all responsibility in case of bad use of the product.

Insert de détartrage sous-gingival

Perio dental scaler tip

Perio scaler spitze

Insert de detartraje paro

Perio inserti per detartraggio

Terminal de destartarização sub-gengival

Subgingival scaler spidsen

Subgingivální koncovka na scaling

Subgingivale scaling tip

Типиче за субгингивален скалинг

Scorpion

4, rue Enrico Fermi

63540 Romagnat - FRANCE

www.scorpion.fr

ISO 13485



0459

Fabriqué en France

